

## Portable MiniDisc Player

Operating instructions  
Mode d'emploi (au dos)



MZ-E75

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

**CAUTION**  
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

**CAUTION** — LASER RADIATION WHEN OPEN

DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearings.

### Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

"MD WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

### For customers in the United States Owner's Record

The model number is located at the bottom and near the display and the serial number is located on the floor of the disc compartment. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.  
Model No. MZ-E75  
Serial No. \_\_\_\_\_

### Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Sony online

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

# Playing an MD right away!

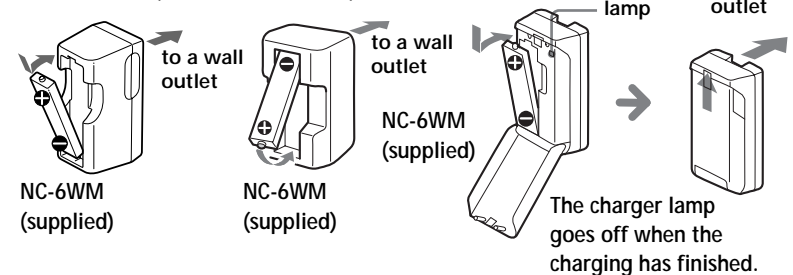
Charge the supplied rechargeable battery, before using it for the first time. Other choices are a dry battery and house current. For details, see "Power Sources".

Stereo or monaural playback is automatically selected, depending on the sound source.

## 1 Charge the rechargeable battery.

Install the supplied rechargeable battery NC-6WM to the supplied battery charger with correct polarity, and connect to a wall outlet.

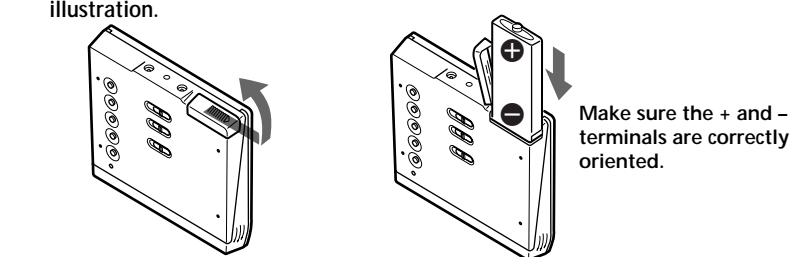
- U.S.A. and European continental model (Full charging takes 150 minutes.)
- UK model (Full charging takes 3 hours and 30 minutes.)
- Other countries model (Full charging takes 60 minutes.)



## 2 Insert the rechargeable battery.

① Slide open the battery compartment as shown in the illustration.

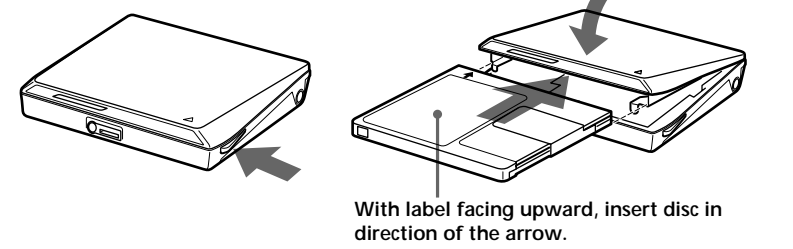
② Insert the battery.



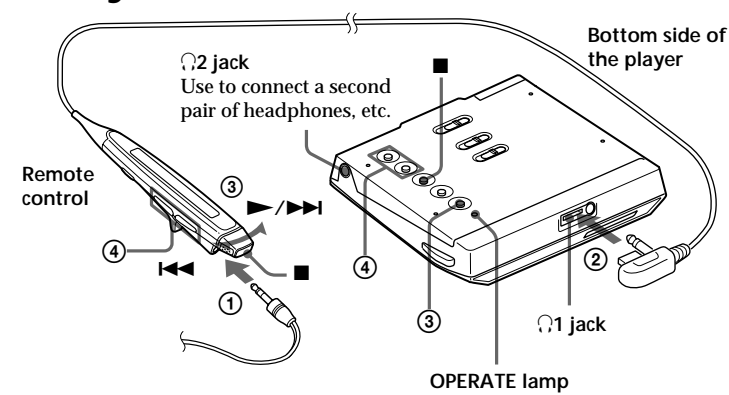
## 3 Insert an MD.

① Press OPEN.

② Insert an MD and press the lid down to close.



## 4 Play an MD.



① Connect the headphones to the remote control. Plug it in firmly all the way.

② Connect the headphones with the remote control to the 1 jack.

③ Press >>> (or press the control towards >>>> or <<<< on the remote control).

The OPERATE lamp on the player lights up and the player starts to play the first track. When using the remote control, a short beep sounds in the headphones.  
④ Press VOLUME +/- (or press VOL +/- on the remote control) to adjust the volume. The volume indicator appears on the remote control to allow you to check the volume.

To stop play, press ■.

The OPERATE lamp on the player goes off. The display on the remote control disappears after a while. When using the remote control, a long beep sounds in the headphones.

To  
Pause

Do this (Beeps in the headphones)

Press ■ on the remote control. (Continuous short beeps)  
Press ■ on the remote control again to resume play.\*1

Find the beginning of the current track

Press <<< once. Press the control towards <<< on the remote control. (Three short beeps)

Find the beginning of the previous tracks

Hold down <<<< while playing\*1. Press and hold the control towards <<< on the remote control.

Go backwards while playing\*1

Hold down >>>> while playing\*1. Press and hold the control towards >>>> on the remote control.

Remove the MD

Press ■, and then press OPEN.\*2

If playback does not start

All the tracks are played once.

All the tracks are played repeatedly.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

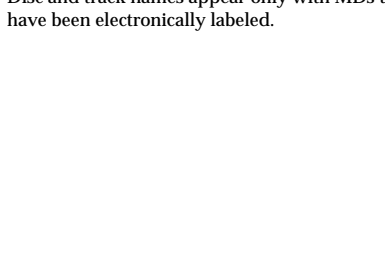
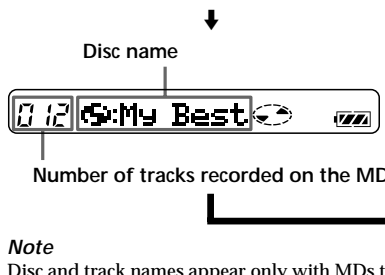
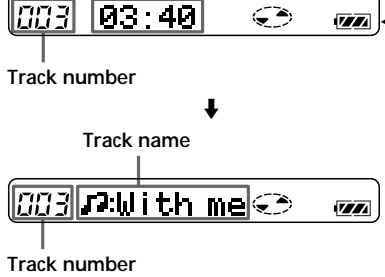
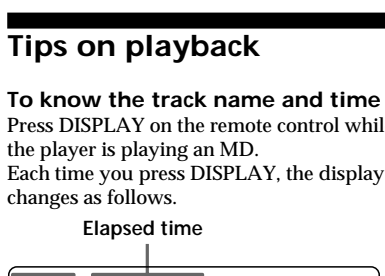
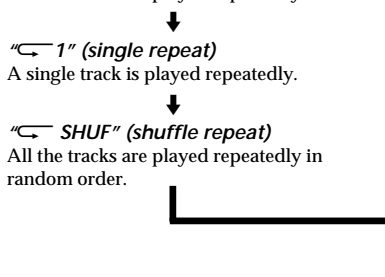
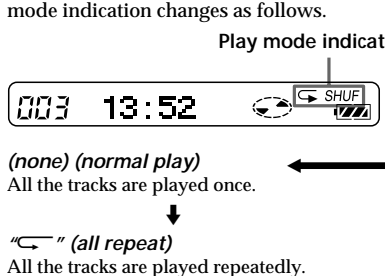
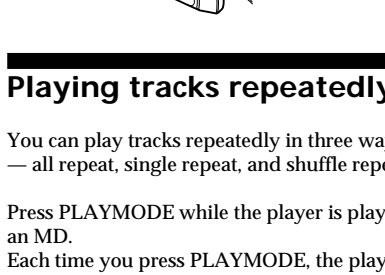
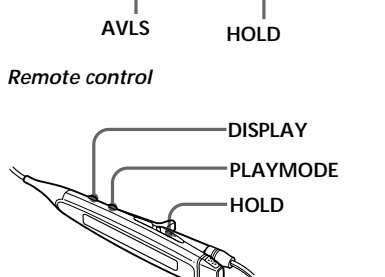
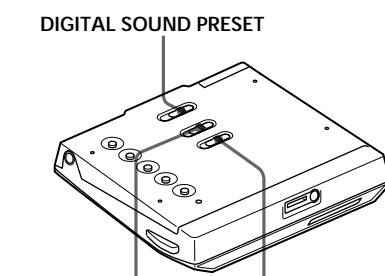
All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

All the tracks are played repeatedly in random order.

### Various ways of playback

Bottom side of the player



### To lock the controls (HOLD)

To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.

Slide HOLD on the player in the direction of the → to lock the controls of the unit. Slide HOLD on the remote control in the direction of the → to lock the controls of the remote control.

To adjust the sound quality (DIGITAL SOUND PRESET)

You can make adjustments to the sound quality to suit your taste, and then store two sets of these adjustments.

1 Slide DIGITAL SOUND PRESET to select 1 or 2. If you want, you may also listen to MDs without making any adjustments (i.e., by using the factory settings).

2 During playback, hold down DISPLAY or PLAYMODE until the following indicator appears on the remote control. Press DISPLAY to select bass, and PLAYMODE to select treble.

When you select bass-setting mode, "B" appears. When you select treble-setting mode, "T" appears.

3 Press >>>> or <<<< on the remote repeatedly to adjust the bass or the treble. Adjust the sound as you listen to it. Example: While adjusting the bass. The cursor moves. (Position: -2)

The sound can be adjusted in 8 steps (-4, -3, ..., 0, ..., +2, +3). If you hold down PLAYMODE while in bass-setting mode, the mode will change to treble-setting mode. If you hold down DISPLAY while in treble-setting mode, the mode will change to bass-setting mode.

4 Press DISPLAY or PLAYMODE. The sound settings are saved and the playback display appears again. If you perform no sound adjustments for a given duration of time, the playback display appears again and any settings that were made are saved.

Returning the MD player to its factory settings

To return the MD player to its factory settings, reset the following items to the value indicated:

• DIGITAL SOUND PRESET 1: bass +1, treble ±0  
• DIGITAL SOUND PRESET 2: bass +3, treble ±0

Notes

• Settings can also be changed while playback is momentarily paused (■).  
• Settings cannot be changed through the operation buttons on the player.  
• Settings cannot be changed while the DIGITAL SOUND PRESET switch is set to OFF.

To protect your hearing (AVLS)

The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.

Set AVLS to LIMIT. The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the limited level.

Note

Disc and track names appear only with MDs that have been electronically labeled.

### Power sources

You can use the player on a dry battery, house current, or a Ni-Cd rechargeable battery.

### Using on a dry battery

1 Insert one LR6 (size AA) alkaline battery (not supplied) into the supplied battery case, and close the lid. Close the lid securely by aligning the markings on the main unit and the lid.

2 Attach the battery case to the player.

When to replace or charge the batteries

• Battery power decreasing  
• Weak batteries.

The batteries have gone out. "LOW BATT" flashes in the display on the remote control, and the power goes off.

Battery life\*

Batteries Playback

Ni-Cd rechargeable battery (NC-6WM) Approx. 8 hours\*\*

One LR6 (size AA) alkaline battery and a Ni-Cd rechargeable battery (NC-6WM) Approx. 22 hours

One LR6 (size AA) alkaline battery and a Ni-Cd rechargeable battery (NC-6WM) Approx. 32 hours\*\*

\*The battery life may be shorter depending on operating conditions and the temperature of the location.  
\*\*With a fully charged battery

### Using on house current

Remove the rechargeable battery when using the unit on house current.

1 Attach the supplied battery case to the player.

2 Connect the AC-E15L AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 1.5V jack of the battery case.

3 Connect the AC power adaptor to a wall outlet.

Note

The battery indication is displayed while using the AC power adaptor.

### Additional information

#### Precautions

On safety

Do not put any foreign objects in the DC IN 1.5V jack.

On power sources

• For use in your house: Use the AC power adaptor AC-E15L (not supplied). Do not use any other AC power adaptor since it may cause the player to malfunction.

On charging

• Be sure to use the supplied battery charger.  
• Charging time may vary depending on the battery condition.  
• When you use the battery for the first time or after a long period of disuse, the battery life may be shorter. In this case, charge and discharge the battery several times. The battery life will be restored.

• If the rechargeable battery capacity becomes half the normal life, replace it with a new one.  
• Remove the rechargeable battery when the unit is not to be used for a long time. Do not carry the rechargeable battery in your pocket or a bag, etc., with metallic objects such as key rings.

On the battery case attachment terminals on the main unit

• Do not short-circuit the battery case attachment terminals on the main unit with metallic objects, etc., when the rechargeable battery is inserted, as this may cause heat and can be dangerous.  
• When carrying the player in a bag, be sure to put it in the supplied carrying pouch.

On heat build-up

Heat may build up in the player if it is used for an extended period of time. In this case, leave the player to cool down.

On installation

• Never use the player where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.  
• Never wrap the player in anything when it is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the player may cause malfunction or injury.

On the headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your player at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

### On cleaning

• Clean the player casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as it may mar the finish of the casing.  
• Wipe the disc cartridge with a dry cloth to remove dirt.  
• Do not use the lens cap prevent the unit from operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting or ejecting an MD.

On dry batteries and the battery carrying case

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent such accidents, observe the following precautions:

• Install batteries with the + and - poles aligned correctly.  
• Do not try to recharge dry batteries.  
• When the player is not to be used for a long time, be sure to remove the batteries.  
• If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting new ones.

• Do not carry the dry battery in your pocket or a bag, etc., with metallic objects such as key rings. The terminals of the battery or the battery carrying case may heat up from a short-circuit and can be dangerous.

On the lid of the battery case

The lid of the battery case supplied with this player is designed to detach from the main unit when handled with great force. To reattach the lid to the main unit, follow the steps below:

① Place the lid so that the projections on the lid are aligned with the slots on the main unit.

② Fit the projection one by one in to the slot as shown in the illustration.

Note on mechanical noise

The player gives out mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the player. This is not a malfunction.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

### Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

The player does not work or works poorly.

• You tried to play with no disc in the player ("NO DISC" flashes on the remote control).  
• "HOLD" flashes on the remote control.  
• Slide HOLD against the direction of the arrow to release the hold function.

• The hold function is activated and the controls are locked. (If you press any of the operation buttons on the player, "HOLD" flashes on the remote control.)  
• Slide HOLD against the direction of the arrow to release the hold function.

• Moisture has condensed inside the player.  
• Take the MD out and leave the player's lid open for several hours until the moisture evaporates.

• The rechargeable battery or dry battery is weak ("LOW BATT" flashes on the remote control).  
• Replace the dry battery or recharge the battery.

• The rechargeable battery or dry battery has been installed incorrectly.  
• Install the battery with correct polarity.

• An MD with no recording on it is inserted ("BLANKDISC" flashes on the remote control).  
• Insert a recorded MD.

• The player cannot read the disc (it's scratched or dirty) ("DISC ERR" flashes on the remote control).  
• Reinsert or replace the disc.

• While operating, the player received a mechanical shock, too much static, abnormal power outage caused by lightning etc.  
• Restart as follows.

1 Disconnect all the power sources.  
2 Leave the player for about 30 seconds.  
3 Connect the power source.

The MD is not played normally.

• The player is set to the repeat mode (■) is displayed on the remote control).  
• Press PLAYMODE repeatedly until (■) disappears, then start playing.

An MD is not played from the first track.

• Disc playing stopped before it came to the last track.  
• Press <<< repeatedly or eject and reinsert the MD once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track number in the display.

The Digital Sound Preset function does not function.

• The DIGITAL SOUND PRESET switch is set to OFF.  
• Set the switch to 1 or 2.

Playback sound skips.

• The player is placed where it receives continuous vibration.  
• Put the player on a stable place.  
• A very short track may cause sound to skip.

Sound has a lot of static.

### Specifications

System  
Audio playing system  
MiniDisc digital audio system  
Laser diode properties  
Material: GaAlAs  
Wavelength: λ = 790 nm  
Emission duration: continuous  
Laser output: less than 44.6 μW

\* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.

Revolutions  
800 rpm to 1800 rpm (CLV)  
Error correction  
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)  
Sampling frequency  
44.1 kHz  
Coding  
Adaptive TTransform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulation system  
EFM (Eight to Fourteen Modulation)  
Number of channels  
2 stereo channels  
1 monaural channel  
Frequency response  
20 to 20,000 Hz ± 3 dB  
Wow and Flutter  
Below measurable limit

Outputs  
Headphones: stereo mini-jack, maximum output level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohms

General  
Power requirements  
Nickel cadmium rechargeable battery NC-6WM (supplied)  
One LR6 (size AA) battery (not supplied)  
Sony AC Power Adaptor AC-E15L (not supplied) connected to the DC IN 1.5V jack

Battery operation time  
See "When to replace or charge the batteries" Dimensions  
Approx. 86 × 16.3 × 75.4 mm (w/h/d) (3 1/2 × 2 1/2 × 3 in.) not including projecting parts and controls

Mass  
Approx. 98 g (3.5 oz.) the player only  
Approx. 138 g (5.0 oz.) incl. a premastered MD and a nickel cadmium rechargeable battery NC-6WM

Supplied accessories  
Battery charger (1)  
Rechargeable battery carrying case (1)  
Headphones with a remote control (1)  
Dry battery case (1)  
Carrying pouch (1)

Optional accessories  
AC-E15L AC power adaptor\* (except for Australia)  
MDR-series Stereo headphones\*\*  
SRS-series Sony Active Speakers

\*The operative voltage for the AC power adaptor varies depending upon the country in which it is sold. Therefore, purchase the AC power adaptor in the country you intend to use it.

\*\*With a fully charged battery

stereo mini plugs

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

No sound comes through the headphones.

• The headphones plug is not firmly connected.  
• Connect the headphones plug firmly to the remote control.  
• Connect the headphones plug firmly to the 1 (or 2) jack.

• Volume is too low.  
• Adjust the volume by pressing VOLUME +/- (VOL +/- on the remote control).  
• AVLS is on.  
• Slide AVLS to NORM.

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas ouvrir le châssis, sous risque d'électrocution. Confier l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

**Attention**
L'utilisation d'instruments optiques avec peu produit augmente le danger pour les yeux.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Informations

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE TOUTE NATURE, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENS RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.

"MD WALKMAN" est une marque de commerce de Sony Corporation.

Certains pays réglementent la mise au rebut des piles utilisées pour alimenter ce appareil. Consultez les autorités locales à ce sujet.

*Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada*

**RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM**

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les batteries usées.

Le numéro est: 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

Bienvenue !

Bienvenue dans le monde du MiniDisc! Le présent mode d'emploi décrit quelques-unes des fonctions et caractéristiques que vous apporte votre nouveau Lecteur MiniDisc.

- Boîtier réduit se rapprochant de la taille de l'étui de MiniDisc
- Poids et taille idéaux; prend place aisément dans votre poche.

- Fonction "Pop-Up Eject" simple pour faciliter la manipulation des MiniDisc
- La simple pression d'un bouton sur le côté du lecteur ouvre le couvercle du logement et le MiniDisc est éjecté.
- Son personnalisé via les fonctions Digital Sound Preset

Vous pouvez stocker deux lots d'ajustements de qualité sonore (effectués pendant la lecture) sur deux boutons.

- Prises téléphoniques doubles pour renforcer la polyvalence

Deux prises téléphoniques sont fournies pour la connexion de deux casques maximum.

- Casque d'écoute à télécommande à écran LCD rétro-éclairé d'utilisation simple

Gardez l'appareil principal en poche et commandez le lecteur MiniDisc à l'aide de la télécommande "slim stick". L'écran LCD affiche des informations sur le disque et la plage, le mode de lecture ainsi que l'état des piles.

- La conception à faible consommation d'énergie assure une grande autonomie des piles.

- La mémoire résistante aux chocs compense jusqu'à 40 secondes d'erreurs de lecture optique.

# Lecture immédiate d'un MD

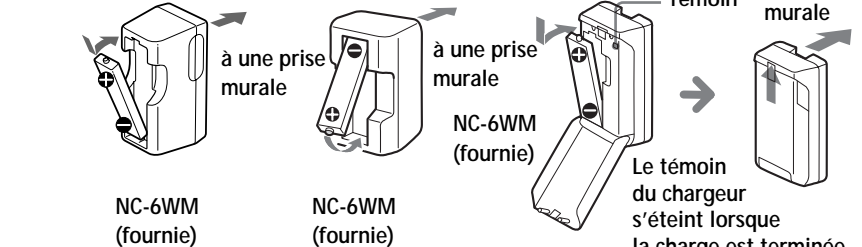
Avant d'utiliser la batterie rechargeable fournie pour la première fois, vous devez la charger. Vous pouvez également utiliser une pile sèche et le secteur. Pour les détails, voir "Sources d'alimentation".

La lecture stéréo ou monaurale est automatiquement sélectionnée en fonction de la source sonore.

## 1 Charge de la batterie rechargeable.

Installez la batterie rechargeable fournie NC-6WM sur le chargeur de batterie fourni en en respectant la polarité et branchez-le sur une prise murale.

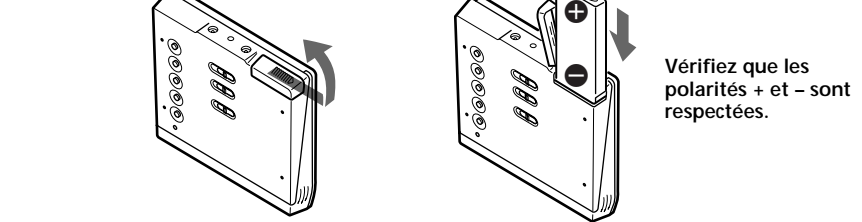
- Modèles pour les Etats-Unis et l'Europe
- Modèle pour le Royaume-Uni (Une charge complète dure 3 heures et 30 minutes.)
- Modèle pour les autres pays (Une charge complète dure 60 minutes.)



Revenir en arrière en cours de lecture\*1

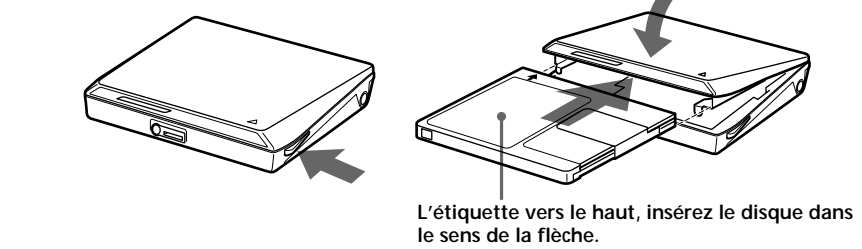
## 2 Insérez la batterie rechargeable.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie en le faisant coulisser comme illustré.
- Insérez la batterie.

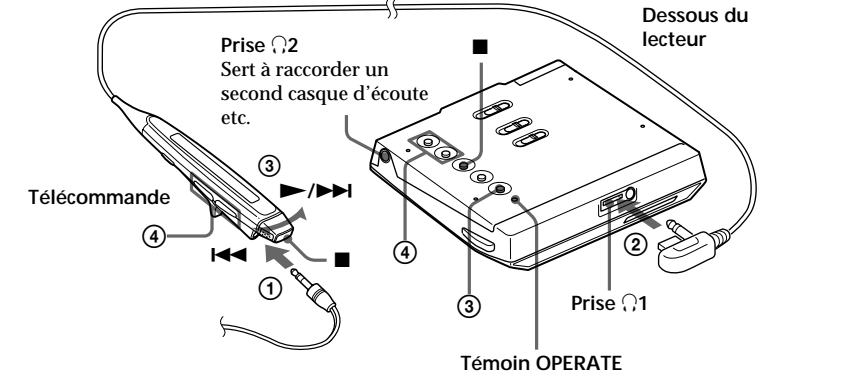


## 3 Introduisez un MD.

- Appuyez sur OPEN.\*3
- Introduisez un MD et appuyez sur le couvercle pour fermer.



## 4 Lecture d'un MD.



- Branchez le casque d'écoute à la télécommande. Branchez-le à fond.
- Branchez le casque d'écoute avec la télécommande dans la prise 1.
- Appuyez sur ►►► (ou poussez la commande vers ►/►► ou ◀◀ sur la télécommande). Le témoin OPERATE du lecteur s'allume et le lecteur entame la lecture de la première plage. Lorsque vous utilisez la télécommande, un bref bip sonore retentit dans le casque d'écoute.
- Appuyez sur VOLUME +/- (ou sur VOL +/- sur la télécommande) pour régler le volume. L'indicateur de volume apparaît sur la télécommande pour vous permettre de vérifier le volume. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Le témoin OPERATE du lecteur s'éteint. La fenêtre d'affichage de la télécommande disparaît au bout d'un moment. Lorsque vous utilisez la télécommande, un bip sonore long retentit dans le casque d'écoute.

Pour	Procédez comme suit (tonalités dans le casque)
Introduire une pause	Appuyez sur la touche <b>II</b> de la télécommande. (Brefs bips en continu) <p>Appuyez à nouveau sur <b>II</b> sur la télécommande pour reprendre la lecture.*1</p>
Localiser le début de la plage actuelle	Appuyez une fois sur <b>◀◀</b> . <p>Poussez la commande sur <b>◀◀</b> sur la télécommande. (Trois brefs bips)</p>
Localiser le début de la plage précédente	Appuyez plusieurs fois sur <b>◀◀</b> . <p>Poussez plusieurs fois la commande sur <b>◀◀</b> sur la télécommande. (Trois bips brefs successifs.)</p>
Localiser le début de la plage suivante	Appuyez une fois sur <b>▶▶</b> . <p>Poussez la commande sur <b>▶▶/▶▶</b> sur la télécommande. (Deux brefs bips)</p>
Revenir en arrière en cours de lecture*1	Maintenez <b>◀◀</b> enfoncé. <p>Gardez la commande poussée sur <b>◀◀</b> sur la télécommande.</p>
Avancer en cours de lecture*1	Maintenez <b>▶▶/▶▶</b> enfoncé. <p>Gardez la commande poussée sur <b>▶▶/▶▶</b> sur la télécommande.</p>
Retirer le MD	Appuyez sur <b>■</b> puis sur OPEN.*2

Si la lecture ne commence pas
Assurez-vous que le lecteur n'est pas verrouillé. Pour les détails, voir "Verrouillage des commandes (HOLD)".

Pour les modèles fournis avec un adaptateur de fiche secteur

Si le chargeur de batterie ne s'adapte pas dans la prise murale, utilisez l'adaptateur de fiche secteur.

**Affichage en cours de lecture**
Pour les détails, consultez "Affichage du nom de la plage et de l'heure".
**Nom de la plage\*3** ou temps écoulé pour la plage qui est en cours de lecture



Numéro de plage

- Conseils*
- Le témoin OPERATE du lecteur s'allume pendant la lecture. Il s'éteint lorsque vous appuyez sur ■.
  - L'affichage de la télécommande disparaît un certain temps après que vous avez appuyé sur ■.

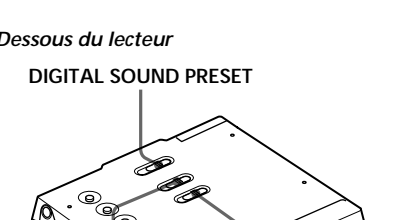
*Remarque*
N'appuyez pas sur OPEN en cours de lecture, sinon le couvercle s'ouvre et la lecture est interrompue.

*Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute en option*

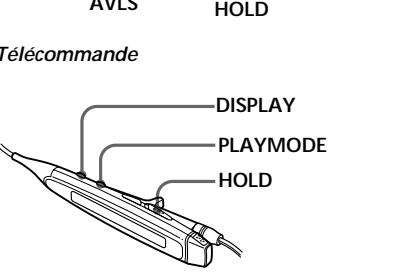
- Utilisez un casque d'écoute à minifiche stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres types de casque d'écoute (interfiche)
- Outre la prise 1, vous pouvez aussi raccorder un casque d'écoute à la prise 2.\*1

- Si vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de pause (II), le lecteur reprend la lecture. Si vous maintenez ◀◀ ou ▶▶/▶▶ enfoncé sur le lecteur (ou gardez la commande poussée vers ◀◀ ou ▶▶/▶▶ sur la télécommande) en cours de pause (II), vous pouvez avancer rapidement/rembobiner sans écouter le son de lecture.
- Lorsque vous ouvrez le couvercle, le point du début de la lecture passe au début de la première plage.
- Apparaît uniquement dans le cas de MD étiquetés électroniquement.

### ► Divers modes de lecture



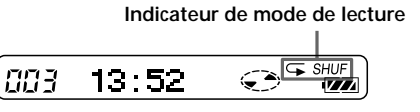
Faites coulisser HOLD sur le lecteur dans le sens de ➡ pour verrouiller les commandes du lecteur.



### Lecture répétée de plages

Il existe trois modes de lecture répétée de plages — répétition de toutes les plages, répétition d'une plage et répétition aléatoire.

Appuyez sur PLAYMODE pendant que le lecteur reproduit un MD. Chaque fois que vous appuyez sur PLAYMODE, l'indication du mode de lecture change comme suit.



*(rien) (lecture normale)*
Toutes les plages sont lues une fois.

◀◀ (répétition globale)
Toutes les plages sont lues de manière répétée.

◀◀ 1 (répétition d'une plage)
Une seule plage est lue de manière répétée.

◀◀ SHUF\* (répétition aléatoire)
Toutes les plages sont lues de manière répétée, dans un ordre aléatoire.

### Conseils à propos de la lecture

**Affichage du nom de la plage et de l'heure**
Appuyez sur DISPLAY sur la télécommande pendant que le lecteur lit un MD.

- CHaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'afficheur change comme suit.
- Temps écoulé
- Numéro de la plage
- Nom de la plage
- Numéro de la plage
- Nom du disque
- Nombre de plages enregistrées sur le MD

*Remarque*
Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD étiquetés électroniquement.

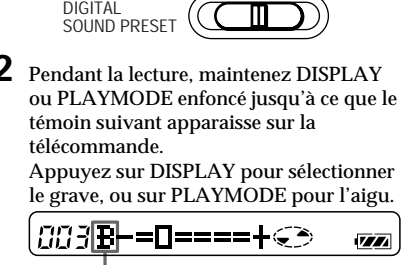
Utilisez cette fonction pour empêcher l'actonnement accidentel des touches pendant le transport du lecteur.

Faites coulisser HOLD sur le lecteur dans le sens de ➡ pour verrouiller les commandes de la télécommande.

Sur la télécommande, faites coulisser HOLD dans le sens de ➡ pour verrouiller les commandes de la télécommande.

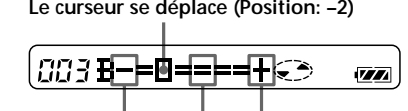
**Pour ajuster la qualité sonore (DIGITAL SOUND PRESET)**
Vous pouvez ajuster la qualité sonore à votre goût et stocker deux jeux d'ajustements.

- Faites glisser DIGITAL SOUND PRESET pour sélectionner 1 ou 2. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi écouter des MD sans aucun ajustement (à savoir en utilisant les réglages usine).
- Pendant la lecture, maintenez DISPLAY ou PLAYMODE enfoncé jusqu'à ce que le témoin suivant apparaisse sur la télécommande. Appuyez sur DISPLAY pour sélectionner le grave, ou sur PLAYMODE pour l'aigu.



"B" apparaît à la sélection du mode réglage du grave, et "T" à la section du mode réglage de l'aigu.

- Appuyez plusieurs fois sur ▶/▶▶ ou ◀◀ sur la télécommande pour ajuster le grave ou l'aigu.
**Exemple:** Pendant l'ajustement du grave
Le curseur se déplace (Position: -2)



Le son peut être ajusté en 8 étapes (-4, -3...±0...+2, +3).

Si vous maintenez PLAYMODE enfoncé pendant le réglage du mode du grave, le mode passera au mode de réglage de l'aigu. Si vous DISPLAY enfoncé pendant le réglage du mode de réglage du grave.

- Appuyez sur DISPLAY ou PLAYMODE. Les réglages sonores sont sauvegardés et l'affichage de lecture réapparaît. Si vous n'effectuez aucun ajustement sonore pendant un certain temps, l'affichage de lecture réapparaît et tout réglage effectué sera sauvegardé.

*Remise du lecteur MD à ses réglages usine*

- Remettez les items suivants à la valeur indiquée pour remettre le lecteur MD à ses réglages usine.
  - DIGITAL SOUND PRESET 1: grave +1, aigu ±0
  - DIGITAL SOUND PRESET 2: grave +3, aigu ±0

- Remarques*
- Les réglages peuvent aussi être modifiés pendant une pause de lecture (II).
  - Les réglages ne peuvent pas être modifiés avec les touches de fonction du lecteur.
  - Les réglages ne peuvent pas être modifiés pendant le réglage à OFF du curseur DIGITAL SOUND PRESET.

**Protection de l'ouïe (AVLS)**

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) limite le volume maximum de manière à préserver votre ouïe.

Réglez AVLS sur LIMIT. Le volume est limité à un niveau modéré, même si vous tentez de pousser le volume au-delà de la limite.



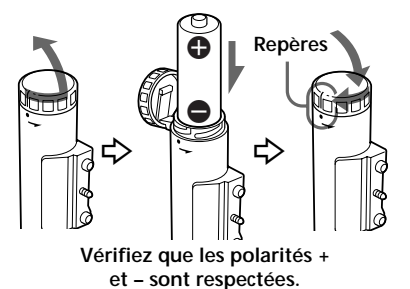
*Remarque*
Les noms des disques et des plages apparaissent uniquement avec des MD étiquetés électroniquement.

### ► Sources d'alimentation

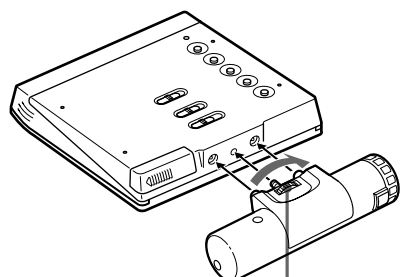
Vous pouvez faire fonctionner le lecteur sur une pile sèche, sur le secteur, ou sur une batterie rechargeable Ni-Cd.

### Utilisation sur pile sèche

- Introduisez une pile alcaline LR6 (AA) (non fournie) dans le boîtier à pile fourni et refermez le couvercle. Refermez correctement le couvercle en alignant les repères du lecteur et du couvercle.



- Fixez le boîtier à pile sur le lecteur.



Tournez vers le côté LOCK. Pour décaler le boîtier à pile, tournez vers RELEASE.

*Remplacement ou charge de la pile*
Vous pouvez vérifier l'état de la pile à l'aide de l'indication affichée en cours d'utilisation.

- Diminution de la charge de la pile.
- Pile usagée.

La pile est épuisée. "LOW BATT" clignote dans la fenêtre d'affichage de la télécommande et l'alimentation est coupée.

*Autonomie de la pile/batterie\**

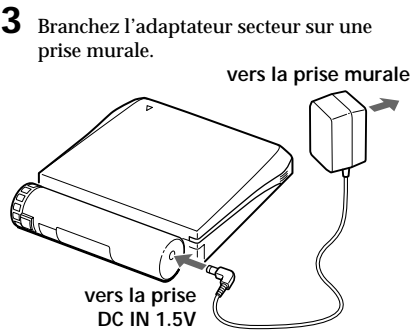
Piles/batterie	Lecture
Batterie rechargeable Ni-Cd (NC-6WM)	Env. 8 heures**
Une pile alcaline type LR6 (AA)	Env. 22 heures
Une pile alcaline type LR6 (AA) et une batterie rechargeable Ni-Cd (NC-6WM)	Env. 32 heures**

\* L'autonomie de la pile/batterie peut varier selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
\*\* Avec une pile/batterie complètement chargée.

### Utilisation sur le secteur

Lors de l'utilisation du lecteur sur le secteur, retirez la batterie rechargeable si elle est installée.

- Fixez le boîtier à pile sur le lecteur.
- Raccordez l'adaptateur secteur AC-E15L (non fourni) à la prise DC IN 1.5V du boîtier à pile.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale.



*Remarque*
L'indication de la pile apparaît lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur.

### ► Informations complémentaires

### Précautions

**Sécurité**
N'introduisez aucun corps étranger dans la prise DC IN 1.5V.

**Sources d'alimentation**

- Utilisation domestique: Utilisez l'adaptateur secteur AC-E15L (non fourni). N'utilisez pas d'autre type d'adaptateur secteur, car il pourrait provoquer un dysfonctionnement du lecteur.



- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant un laps de temps prolongé, veillez à le déconnecter de la source d'alimentation (adaptateur secteur, pile sèche ou pile rechargeable). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez le cordon par la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

**A propos de la charge**

- Utilisez pour cela le chargeur de batterie fourni.
- Le temps de charge peut varier selon l'état de la batterie.

- Lorsque vous utilisez la batterie pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation, son autonomie peut être raccourcie. Dans ce cas, chargez et déchargez plusieurs fois la batterie. L'autonomie de la batterie sera restaurée. Si la capacité de la batterie rechargeable diminue à la moitié de la capacité normale, remplacez-la.
- Retirez la batterie rechargeable si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant une période prolongée. Ne transportez pas la batterie rechargeable dans votre poche, dans un sac, etc., en même temps que des objets métalliques comme un trousseau de clés. Les bornes de la pile sèche ou du boîtier à pile pourraient entrer en court-circuit et représenter un danger.

**A propos des bornes de fixation du boîtier à pile du lecteur**

- Ne court-circuituez pas les bornes de fixation du boîtier à pile du lecteur avec des objets métalliques, etc., lorsque la batterie rechargeable est installée parce que cela peut provoquer une surchauffe et représenter un danger.
- Lorsque vous transportez le lecteur dans un sac, veillez à le glisser dans la housse de transport fournie.

**Accumulation de chaleur**

Une accumulation de chaleur peut se produire dans le lecteur s'il est utilisé pendant un laps de temps prolongé. Dans ce cas, laissez le lecteur refroidir.

**Installation**

- N'utilisez jamais le lecteur à des endroits où il pourrait être soumis à des conditions extrêmes de luminosité, température, humidité ou vibrations.
- N'enveloppez jamais le lecteur lorsqu'il est alimenté sur secteur. L'accumulation de chaleur dans le lecteur peut entraîner un dysfonctionnement ou provoquer des blessures.

**Casque d'écoute**
*Sécurité routière*
N'utilisez jamais la casque d'écoute en roulant en voiture, à vélo ou en conduisant un véhicule motorisé. Une telle attitude présente un danger pour la circulation et est illégale dans certaines régions. Il peut également être dangereux d'utiliser un niveau sonore trop élevé en marchant, particulièrement lors de la traversée de passages pour piétons. Soyez extrêmement prudent - le cas échéant, éteignez le lecteur dans les situations qui peuvent présenter un danger.

**Protection de votre ouïe**
Évitez d'utiliser le casque d'écoute à un niveau sonore élevé. Les spécialistes déconseillent une écoute prolongée à un volume élevé. Si vous avez les oreilles qui bourdonnent, réduisez le volume ou éteignez le lecteur.

*Respectez auité*

Utilisez un niveau sonore modéré. Cela vous permettra d'entendre ce qui se passe autour de vous tout en évitant d'importuner les autres.

**Cartouches MiniDisc**

- Ne touchez pas directement l'intérieur du disque. Forcer l'ouverture du volet peut endommager le disque interne.
- Ne placez pas le disque à un endroit où il risque d'être exposé à des conditions extrêmes de lumière, température, humidité ou poussière.

**Nettoyage**

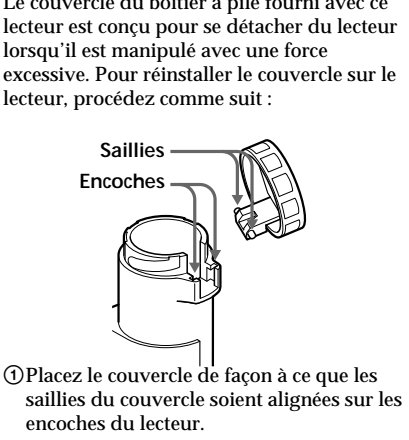
- Nettoyez le boîtier du lecteur à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution de détergent non mordant. N'utilisez pas de tampons abrasifs, poudres à récurer ou solvants tels que de l'alcool ou du benzène, sous risque d'endommager le boîtier.
- Nettoyez les cartouches à l'aide d'un chiffon doux pour les dépolluifier.
- Un dépôt de poussière sur la lentille peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Veillez à fermer le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.

**A propos des piles sèches et du boîtier à pile**

Une utilisation incorrecte de la pile peut entraîner une fuite ou une explosion de celle-ci. Veuillez observer les précautions suivantes:

- Installez la pile en alignant correctement les pôles (+) et (-).
- N'essayez pas de charger une pile sèche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant un laps de temps prolongé, retirez la pile.
- En cas de fuite de la pile, nettoyez le liquide répandu dans le boîtier à pile avant d'introduire de une nouvelle pile.
- Ne transportez pas la pile sèche dans votre poche, dans un sac, etc., en même temps que des objets métalliques comme un trousseau de clés. Les bornes de la pile sèche ou du boîtier à pile pourraient entrer en court-circuit et représenter un danger.

**A propos du couvercle du boîtier à pile**
Le couvercle du boîtier à pile fourni avec ce lecteur est conçu pour se détacher du lecteur lorsqu'il est manipulé avec une force excessive. Pour réinstaller le couvercle sur le lecteur, procédez comme suit :



Alignez les saillies une par une sur les encoches comme indiqué dans l'illustration.

**Bruits mécaniques**
Le lecteur produit des bruits mécaniques en cours de fonctionnement. Ce bruit est provoqué par le système d'économie d'énergie du lecteur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, veuillez contacter votre concessionnaire Sony le plus proche.

### Guide de dépannage

Si votre problème persiste après avoir procédé aux vérifications ci-dessous, contactez votre concessionnaire Sony le plus proche.

**Le lecteur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.**

- Vous avez essayé d'entamer la lecture alors qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur ("NO DISC" clignote sur la télécommande).
  - Introduisez un MD.
- La fonction de verrouillage est activée et les commandes sont bloquées. (Si vous appuyez sur une des touches de fonction du lecteur, "HOLD" clignote sur la télécommande.)
  - Faites coulisser HOLD dans le sens opposé à la flèche pour déverrouiller les commandes.
- De la condensation s'est formée dans le lecteur.
  - Retirez le MD et laissez reposer le lecteur pendant plusieurs heures dans un endroit chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- La batterie rechargeable ou la pile sèche est très faible ("LOW BATT" clignote sur la télécommande).
  - Remplacez la pile sèche ou rechargez la batterie.
- La pile sèche ou la batterie rechargeable a été incorrectement installée.
  - Installez la batterie en respectant les polarités.
- Un MD vierge est inséré ("BLANKDISC" clignote sur la télécommande).
  - Insérez un MD enregistré.
- Le lecteur ne peut pas lire le disque (il est griffé ou encrassé) ("DISC ERR" clignote sur la télécommande).
  - Réinsérez ou remplacez le disque.
- En cours de fonctionnement, le lecteur a été soumis à un choc mécanique, un excès d'électricité statique, une surtension provoquée par la foudre, etc.
  - Relancez le lecteur comme suit.
    - Débranchez toutes les sources d'alimentation.
    - Laissez le lecteur reposer pendant 30 secondes.
    - Raccordez la source d'alimentation.

**La lecture du MD ne s'effectue pas normalement.**

- Le lecteur est réglé en mode de répétition (◀◀) ; est affiché sur la télécommande).
  - Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAYMODE jusqu'à ce que l'indication "◀◀" disparaisse et démarrez ensuite la lecture.

**La lecture du MD ne commence pas à la première plage.**

- La lecture du MiniDisc a été terminée avant la dernière plage.
  - Appuyez sur ◀◀ de manière répétée ou éjectez et remplacez le MD pour retourner au début du disque, puis relancez la lecture après avoir vérifié le numéro de plage dans l'afficheur.

**La fonction Digital Sound Preset ne fonctionne pas.**

- La commande DIGITAL SOUND PRESET est réglée sur OFF.
- Réglez-la sur 1 ou 2.

**Des blancs se produisent en cours de lecture.**

- Le lecteur est soumis à des vibrations continues.
  - Placez le lecteur à un endroit stable.
  - Une plage très courte peut générer des blancs.

**Le son est fortement brouillé.**

- Le lecteur subit de fortes interférences provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire.
  - Éloignez-le de la source des interférences.

**La charge de la pile rechargeable ne démarre pas (dans le cas du chargeur avec couvercle).**

- Le couvercle du chargeur de batterie n'est pas bien fermé.
  - Refermez le couvercle et faites glisser le commutateur dessus.

Le casque d'écoute ne produit aucun son.